

# WIR GERMANEN



Vereinsblatt  
des SSC Germania 08 e.V.  
Braunschweig



*Radtour im Bereich der Schunteraue*

**01.08.2015**

*Jugendzeltlager in der Toskana*

**14.-18.08.2015**

*Heinrich-der-Löwe-Pokal*

**18.10.2015**

*Trainingslager in Toulon*

**15.-25.10.2015**



# Veranstaltungshaus



## Waldhaus Oelper

Für Feiern und Veranstaltungen von 10 bis 500 Personen bieten wir Ihnen sieben verschiedene Räumlichkeiten.

Die Räume werden je nach Anlass und Wunsch für die Veranstaltungen eingedeckt und dekoriert.

Feierlichkeiten wie Geburtstage, Betriebsfeste, Bälle, Hochzeiten und Tagungen bekommen in unserem Haus die entsprechenden Rahmenbedingungen, damit Sie zufrieden sind und die Veranstaltung ein Erfolg wird.

Wir freuen uns schon heute auf Ihren Besuch und ein unverbindliches Informationsgespräch mit Ihnen.

### Ihr Team vom Waldhaus Oelper

Montag Ruhetag

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag ab 14.30 Uhr, warme Küche ab 17.00 Uhr  
Freitag, Samstag, Feiertags ab 11.30 Uhr, warme Küche 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr  
und ab 17.00 Uhr

Sonntag ab 11.30 Uhr, warme Küche 12.00 Uhr bis 14.30 Uhr.  
Ab 19.00 Uhr geschlossen.

**Ab 20 Personen immer dann, wenn Sie feiern möchten!**

### Eckehard und Maggy Ossada

Am Ölper Holze 1 / 38116 Braunschweig  
Telefon: 0531 / 25625-0 / [www.waldhaus-oelper.de](http://www.waldhaus-oelper.de)

# Grußwort

Liebe Germaninnen und Germanen,  
liebe Freunde und Unterstützer des SSC Germania,

die Sommersaison 2015 hat mit dem traditionellen Anschwimmen im Freibad Bürgerpark am 01.05.2015 begonnen. Leider war die Lufttemperatur noch nicht auf „Sommer“ umgeschaltet. Die weiteren Freibäder der Stadtbad GmbH werden im Laufe des Monats Mai auch geöffnet und unsere aktiven Schwimmer und die Wasserballer der WSG werden in den Freibädern der weiteren bzw. näheren Umgebung ihre Wettkämpfe durchführen.



Ich wünsche allen Aktiven für die Sommersaison 2015 (hoffentlich können wir auch im Nachhinein über eine schönen Sommer sprechen) erfolgreiche Wettkämpfe.

Bei den internationalen Deutschen Meisterschaften im Schwimmen der Menschen mit Behinderung in Berlin wurde unser Lutz Hoffmann Deutscher Meister über 200m Lagen. An anderer Stelle unseres aktuellen Vereinsblattes können Sie die weiteren Platzierungen von Lutz Hoffmann, Dieter Geistefeld und Martin Langer nachlesen. Ich gratuliere unseren erfolgreichen Schwimmern für die hervorragenden Leistungen.

In unserem neuen Vereinsheim haben einige neue Gruppen im Reha- und Behindertensport begonnen. Der SSC Germania hat für diesen Zweck neue Materialien angeschafft. Diese neuen Materialien gewährleisten unter der fachlichen Anleitung erfahrener Übungsleiter den Erfolg der einzelnen Kurse; wir bedanken uns beim „BSN“ für seine finanzielle Unterstützung.

Die im Außengelände geplante Terrasse mit Überdachung und Sichtschutzwand zum Parkplatz ist zwischenzeitlich fertiggestellt. Jetzt wird nur noch auf sonnenreiche Tage gewartet, um auch diesen Teil unseres Vereinsheimes seiner Bestimmung zu übergeben. Bei Veranstaltungen im Außenbereich unseres Vereinsheimes ist für die Bewirtung (Getränke und Essen) die Familie Wieser von den „Edelweiss Stub'n“ zuständig. Veranstaltungen sind frühzeitig mit der Familie Wieser abzustimmen.

Der Außenbereich unseres Vereinsheimes wird in nächster Zeit umgestaltet, um unseren Gruppen auch während ihrer Trainingszeit einen Aufenthalt „im Freien“ zu gönnen.

Zum Schluss meines heutigen Grußwortes möchte ich alle Mitglieder auffordern, sehr sorgsam mit unserem neuen Vereinsheim umzugehen (auch unsere Mieter werden daraufhin angesprochen), damit wir uns lange an der „strahlenden Schönheit“ unserer Räume erfreuen können.

Schon heute möchte ich Hella Grunicke zum 80. Geburtstag (ist aber noch vor dem Erscheinen unseres nächsten Vereinsblattes) die herzlichsten Glückwünsche übermitteln.



Bodo Witt

Vorstandsvorsitzender

# Inhaltsverzeichnis

## Grußwort

### Allgemein

Bericht vom Osterbasteln.....	5
Verbandstag des LSN in Braunschweig.....	6
Germania-Radtour 2015 .....	8
Arbeitsdienste 2015 .....	9
Erinnerung Verfahrensweise für Transponder .....	10
Ein Jahr geht so schnell vorüber.....	11
Die letzten Reste sind rausgeschafft! .....	12
Unsere Vereinsheime.....	14
Germania Shop.....	16
Deutsches Sportabzeichen .....	17
Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder.....	18
Termine für das Vereinsblatt .....	18
Runde Geburtstage unserer Mitglieder .....	19
Kontakte.....	20
Impressum .....	20

### Trainingspläne

Trainingsplan Halbsaison 01/2015 – 06/2015 .....	22
Trainingsplan SSG Braunschweig .....	28
Trainingsplan WSG Braunschweig .....	29

### Behinderte

Internationale Deutsche Meisterschaften in Berlin.....	30
Tischtennis-Nachrichten.....	31
Sportlerehrung 2014 .....	31

### Masters

Norddeutsche Mastersmeisterschaften .....	32
Bezirksmastermeisterschaften 2015 in Einbeck .....	33

### Schwimmen

L1 und Masters bei den Bezirksmeisterschaften .....	34
Ostern im Heidbergbad .....	36
Nur fliegen ist schöner .....	37
Landesmeisterschaften in BS und H.....	38

### WSG

WSG Nachwuchs nimmt den regulären Rundenbetrieb auf .....	40
---	----

### Synchron

German Open in Bonn .....	42
---------------------------	----

### Zeltlager 2015

Jugendzeltlager 2015 (in der Toskana).....	43
--	----

## Bericht vom Osterbasteln

Am 07.03.2015 fand im Vereinsheim das Osterbasteln statt.

Pünktlich um 15:00 Uhr konnten wir mit 10 Kindern im Alter von 4-10 Jahren mit unserem Angebot beginnen.

Wir bastelten zwei verschiedene Osterkörbchen, die wir mit Heu und Süßigkeiten befüllten. Außerdem konnten für Ostereier Hasenohren gebastelt werden.

Auch ein Fensterbild in Form einer Gans und eine Ostereierkette erfreuten sich großer Beliebtheit und wurden fleißig produziert.

*Vor lauter Basteln hatte ich ganz vergessen Fotos zu machen, obwohl ich meine Kamera dabei hatte... Ich bitte dies an dieser Stelle zu entschuldigen und gelobe Besserung.*



Natürlich ist Basteln sehr anstrengend und man muss sich zwischendurch auch einmal ein wenig stärken. Dazu hatte uns der Wirt von den Edelweißstuben Kuchen, Kaffee, Wasser und natürlich auch Fanta, Apfelschorle und andere Kaltgetränke zur Verfügung gestellt.

Und damit es nicht langweilig wird, hatten sich meine beiden Helferinnen Jennifer Kleinert und Fiona Paliga überlegt, mit den Kindern noch ein kleines „Sportprogramm“ in unserer Gymnastikhalle zu absolvieren.

An dieser Stelle auch noch mal ein herzliches Dankeschön an Jennifer und Fiona.

Und was wäre man ohne seine Helfer...

Hier sei auch noch mal ganz herzlich Bärbel Wolf erwähnt, die mich mit diversen Bastelvorlagen versorgt hatte und ohne die ich doch recht aufgeschmissen gewesen wäre, da mir die Umsetzung meiner Ideen recht schwer gefallen war.

Um 17:00 Uhr war das Basteln dann leider schon beendet.

Ich hoffe, es hat allen Teilnehmern und anwesenden Müttern genauso gut gefallen wie uns, wir würden uns freuen, wenn wir Euch zu unseren nächsten Aktivitäten wiedersehen würden.

Eure Gudrun Stadler



## **Verbandstag des LSN in Braunschweig** **Ausrichter: SSC Germania 08 e.V.**

Am 17. April 2015 begann der Verbandstag des LSN mit einer Hauptauschusssitzung im Hotel Fürstenhof.

Im Anschluss an die Sitzungen waren der Vorstand des SSC Germania 08 zur gemütlichen Zusammenkunft eingeladen. Bodo Witt, Marion Reding, Wiebke Kroll und ich konnten dabei viele interessante Kontakte knüpfen und vertiefen.

Nach der Begrüßung der Mitglieder des LSN durch unsere Bürgermeisterin Frau Friederike Harlfinger begann der gemütliche Teil der Veranstaltung mit einem Abendessen und guten Gesprächen.

Um 22:00 Uhr war der erste Tag des Verbandstages geschafft.

Der nächste Tag, Samstag 18. April 2015, sollte dann der offizielle Tag mit der Teilnahme vieler Vereine aus Niedersachsen sein. In der Einladung stand Einlass ab 10:00 Uhr im Ölper Waldhaus. Der rote Teppich war fein säuberlich verlegt und wir liefen alle darüber. Das war schon ein besonderes Gefühl.

Im Laufe der Zeit kamen die Vertreter der Vereine ins Ölper Waldhaus. Von den erwarteten etwa 250 Teilnehmern kamen leider nur etwa 70, von denen nicht alle stimmberechtigt waren. Vereine waren es leider nur 35. Eine ziemlich kleine Anzahl, die ja nun für zwei Jahre das Verbandsgeschehen bestimmen sollte.

Um 11:00 Uhr begann dann der Verbandstag mit Grußworten der Ehrengäste wie Herrn Christian Geiger (Erster Stadtrat „Sport und Finanzen“), Bodo Witt (unser Vorstandsvorsitzender) und auch von dem Präsidenten des LSN, Herrn Wolfgang Hein.



# Allgemein

Die Versammlung fasste mit vielen einstimmigen Beschlüssen nach Diskussionen die in der Tagesordnung aufgeführten Punkte in einer Rekordzeit von 1 Stunde und 40 Minuten. Alle Ämter und Vorschläge wurden bestätigt oder angenommen. Die Frage nach dem nächsten Verbandstag in zwei Jahren führte nach meinem Vorschlag wieder zum Ergebnis, das der SSC Germania 08 e.V. Braunschweig auch der nächste Gastgeber des Verbandstages sein wird.

Um 12:40 Uhr beendete Wolfgang Hein, alter und neuer Präsident des LSN, den Verbandstag und wir fuhren nach dem Essen wieder heim.



Mit sportlichen Grüßen

Eberhard Kastens  
Vorsitzender Bereich Verwaltung



## Heilpraktikerin · Personal Trainerin Monika Müller

Olympiateilnehmerin '92 Synchronschwimmen  
Bienroder Str. 8 · 38110 Braunschweig  
05307 / 9118020 · [info@monikamueller.net](mailto:info@monikamueller.net)

Naturheilkunde: Irisdiagnose, Neuraltherapie  
Rücken-/Gelenk-, Darm-, Kopfbeschwerden  
Personal Training, Piloxing, Zumba, Faszien  
Präventionskurse: Laufen, Nordic Walking

## Germania-Radtour 2015

Liebe Sportkameraden/innen und Gäste

In diesem Jahr wollen wir wieder mit Euch eine Radtour durchführen. Bitte schon den Termin vormerken. Nähere Angaben im Vereinsblatt 04/2015 oder tel. bei uns. Die Gesamtstrecke wird ca. 20-25 km zuzüglich Eurer An- und Abfahrt betragen.

Thema: Auf Entdeckertour an der Schunter  
Braunschweigs Renaturierungsgebiet

Wann: Samstag, den 1. August 2015

Treffpunkt: vorgesehen Gliesmaroder Turm  
um 10.30 Uhr

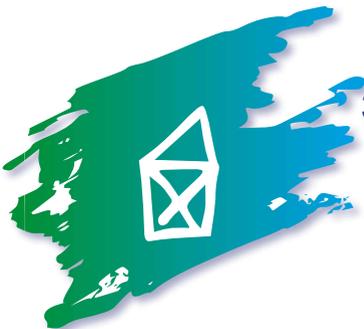


Über eine zahlreiche Teilnahme freuen sich heute schon

Monika und Günter Ebeling sowie Jürgen Schmerbach

Um Anmeldung wird gebeten unter: Telefon: 0531 873078  
E-Mail: [monika.tippelt@web.de](mailto:monika.tippelt@web.de)

# JAUSTER BAU GmbH



**38444 Wolfsburg/Hattorf  
Schäferhof 8**

**Tel. 05308 921030 • Funk: 0171 4102432**

## Arbeitsdienste 2015

Hallo liebe Germanen,

hier habe ich für alle arbeitswilligen ein paar Termine für Arbeitsdienst im Vereinsheim. Außerdem habe ich eine Gartenpflegeaktion vor. Das heißt, es ist eher eine Rasen-Anlegen-Aktion. Hierfür benötige ich Arbeitswillige mit einem grünen Daumen und vielleicht etwas Equipment.

Zunächst die Termine für einen allgemeinen Arbeitsdienst:

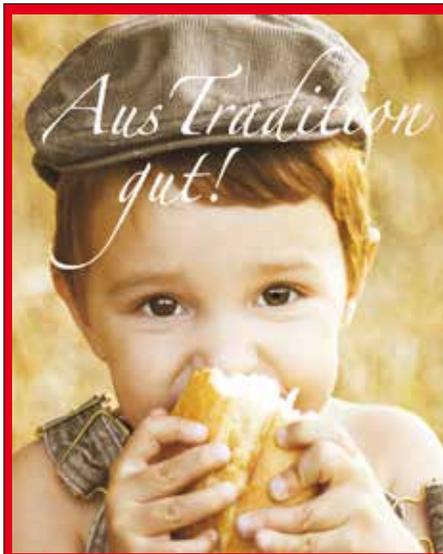
- 1.) Samstag 30.05.2015 09:00 Uhr
- 2.) Samstag 20.06.2015 09:00 Uhr
- 3.) Freitag 17.07.2015 17:00 Uhr

Projekt: Für die Anlage einer kleinen, nutzbaren Rasenfläche habe ich die Idee, dass sich ein paar Leute bei mir melden, die dieses Projekt, das sicher nicht an einem Tag erledigt sein wird, bei mir melden und rund um unsere neue Terrasse einen „Spiel- und Sportrasen“ anlegen. Damit wir dies im Verein auch für Veranstaltungen nutzen können. Also: wer hat Lust, know-how und eventuell entsprechendes Equipment, um aus dem Acker einen Rasen zu zaubern? Bitte melden!

Liebe Grüße,

Tanja Feilke

Referat Heimverwaltung, 01523-4122983 oder [tanja.feilke@ssc-germania.de](mailto:tanja.feilke@ssc-germania.de)



*Aus Tradition  
gut!*

***milkau***  
DER STADTBÄCKER

*Echte  
Handwerkskunst!*

*22x in Braunschweig,  
Wolfenbüttel und  
Salzgitter!*

[www.milkau.de](http://www.milkau.de)

# Allgemein

## Erinnerung Verfahrensweise für Transponder Zutritt zur Wasserwelt

### Für den Zutritt zur Wasserwelt benötigt jeder eine Eintrittskarte / Transponder.

Diese Transponder benötigt jeder Aktive, der zu seinen Trainingszeiten in der Wasserwelt teilnehmen möchte.

Alle Mitglieder haben den gewünschten Transponder zum Besuch ihrer Trainingszeiten zwischenzeitlich erhalten (oder erhalten ihn demnächst) und bei der Übergabe den Erhalt mit ihrer Unterschrift bestätigt.

Nach einer Anordnung der Geschäftsführung der Stadtbad GmbH muss der Transponder immer zu den Trainingszeiten vorhanden sein und dem Personal im Kassenbereich der Wasserwelt vorgelegt werden.

Sollte der Transponder nicht vorgezeigt werden können, so muss der Besitzer des vergessenen Transponders

1. eine Eintrittskarte auf eigene Kosten lösen, um an seiner Trainingseinheit teilzunehmen
2. an diesem Tag kein Training mitmachen und wieder nach Hause gehen.

### Diese bestehende Anordnung „Zutritt zur Wasserwelt“ bitte beachten.

*Anmerkung: Die Kautions für die Transponder werden ca. 4 Wochen nach Erhalt fällig (vom Konto eingezogen oder per Rechnung bezahlt). Beim Austritt und Zurückgabe des Transponders wird der Betrag erstattet.*

Marion Reding  
Geschäftsführerin



[www.podologie-bs.de](http://www.podologie-bs.de)

Fachpraxis für den diabetischen Fuß

Termine nach Vereinbarung!

Sebastian Scheil  
und Gudrun Stadler

Praxismgemeinschaft für  
**Podologie**  
im Heidelberg

ZFD

Jenastieg 6-8 • 38124 Braunschweig • Telefon 0531-61 18 18

## Ein Jahr geht so schnell vorüber



Zehn Jahre und mehr sind verstrichen, als Peter Spindler, heute im „Ausland (Bayern)“ zu Hause, Rolf Schadenberg gebeten hat, in der Woche vor Ostern, ein Treffen der Trainingsgemeinschaft aus den 50er und

60er Jahren zu organisieren. Inzwischen hat sich der Termin bei Rolf oder in den Räumlichkeiten bei Hansel Kurs fest etabliert.

Dieses Mal waren die Münchner, Hamburger, Lübecker, Bremer, Hannoveraner, Hildesheimer und natürlich die Braunschweiger fast alle vertreten. Besonders die Auswärtigen waren Natur gemäß neugierig auf unser neues Vereinsheim.

Diese neuen Räumlichkeiten fanden große Anerkennung und Bodo Witt wurde von Kameraden ob seines Engagement als Bauleiter sowie als Verhandlungsführer bei den „Stadtvätern“ sehr gelobt.

Es ist doch erstaunlich, dass es dem SSC Germania immer wieder gelingt, in Zeiten eines Neuanfangs starke Persönlichkeiten zu finden, die wie Arthur Barth, Rolf Schadenberg, Andreas Hofbauer und nun schließlich Bodo Witt den Verein voranbringen. Alle haben den SSC Germania sportlich, regional und auch sozial zu einem bundesweit bekannten Schwimmverein gemacht.

Nach der Besichtigung saß man noch lange beim Bier und am rustikalen Büffet. Man tauschte sich aus und hörte so manche Anekdote aus früheren Zeiten. Schloß man die Augen und lauschte den Gesprächen, so konnte man meinen, soeben war das Training im Kennel zu Ende und wir sitzen im „Wiener Wald“ oder bei „Tante Puttchen“.



Ja, wie gesagt... bei geschlossenen Augen; obwohl einige von uns durch aus auch heute noch eine „gute Figur“ abgeben.

Gut Nass; bis zum nächsten Mal.

Jürgen Schmerbach

## Die letzten Reste sind rausgeschafft!

Am 21.02.15 um 09:00 Uhr wurden die letzten Reste aus dem Vereinsheim geräumt. Zumindest das was noch in unser neues Lager an der Isoldestraße sollte und die Reste, die nun überhaupt nicht mehr verwertbar waren. Was nach diesem Tag noch im Vereinsheim war, sollte auch dort bleiben – für unsere Nachfolger, dem MSC.

Bodo Witt hatte den Termin vorgegeben und mit ein paar „verdienten“ Männern und arbeits(stunden)willigen Studenten wurde in einer gemeinsamen Aktion dem Keller „Herr“ geworden.

Ich hatte noch von unserem Zeltlager-Leiter Ralf einen Anhänger besorgt und meine erste Aufgabe war es, die „problematischen“ Überreste der letzten dreißig Jahre bei Alba zu entsorgen. Nach einer kleinen Odyssee durch Braunschweig war auch das erledigt. Die weiteren, unbrauchbaren Sachen wurden derweil in den dritten (!) Container verbracht. Insgesamt haben wir so 19 Kubikmeter entsorgt.

Dann wurde der Anhänger mit all dem beladen, was in die Isoldestraße sollte. Es waren viele Holzstühle, mindestens drei Pavillons mit dazugehörigem Gestänge und noch das eine oder andere Kleinkram, welches sicher noch zu gebrauchen ist. Auf dem Weg in Isoldestraße ereilte uns dann ein Regenschauer vom Feinsten. Das konnte uns aber nicht weiter stören, da ich mit dem Anhänger einfach in das Lager reingefahren bin. So konnten wir im Trockenen ausladen. Das sah wohl auch das Wetter so und so schien dann wieder die Sonne.

Um 12:00 Uhr hatten wir den Anhänger ein drittes Mal beladen. Diesmal mit den letzten 12-15 Umzugskartons, die noch in das neue Archiv sollten. Was Marion wohl mit den alten Sachen noch will???

Und das war es dann! Lebewohl altes Vereinsheim. Nun kann es an die neuen Mieter übergeben werden. Damit ist nun endgültig eine Ära zu Ende gegangen. Ein paar letzte Abschiedsfotos füge ich diesem Bericht noch bei.

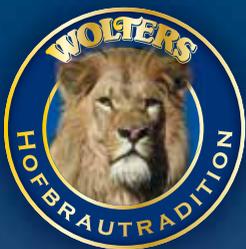
Eure Tanja Feilke



# WOLTERS Pilsener

HOFBRAUTRADITION

# DAS ORIGINAL

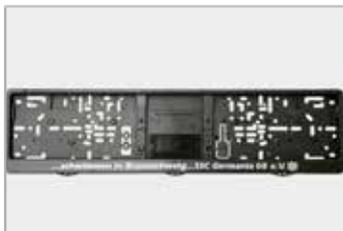


# Allgemein

## Unsere Vereinsheime







Stück  
**6,00 €**  
2 Stück  
**10,00 €**

### Autokennzeichen-Halterung

mit Text: ... schwimmen in Braunschweig ...  
SSC Germania 08 e.V. und Logo



Stück  
**18,50 €**

### Uhr mit Germaia Logo

Gehäuse im gebürsteten Metall-Look, Citizen  
Quarzuhrwerk, abgenähtes Rindslederarmband,  
wasserdicht bis 3 ATM



Stück  
**23,50 €**

### Umhängetasche

Euroblau/Schwarz mit Germania Logo



Stück  
**1,00 €**

### Germania Aufkleber

schwarze Schrift auf weißem Hintergrund



Stück  
**26,00 €**

### Schwimmtasche

Euroblau/Schwarz mit Germania Logo



Stück  
**19,90 €**

### Regenschirm mit Germania Logo

windsicher, wasserdicht, mit stabilem Fiber-  
glasgestell und Carbonstab, Schwarz



Stück  
**1,50 €**

### Germania Schlüsselband

Blau mit weißer Schrift: [www.ssc-germania.de](http://www.ssc-germania.de)  
und Logo

Liebe Sportfreunde,

hier ein sportliches Angebot, welches jeder nutzen kann.

Der Verein bietet für alle, selbstverständlich auch für Menschen mit Behinderung, die Abnahme des deutschen Sportabzeichens an.

Für Mitglieder ist die Abnahme im Mitgliedsbeitrag enthalten. Es fallen lediglich nur die Gebühren des DOSB an für die Ausstellung der Urkunden und die ggf. gewünschten Abzeichen.

Für Nichtmitglieder wird eine Kostenpauschale in Höhe von 10,- Euro erhoben. Mit dieser sind die anfallenden Gebühren für die Schwimmzeiten oder Sportanlagennutzungszeiten abgedeckt.

Näheres zu den Disziplinen und Voraussetzungen sind über den jeweiligen Link in Erfahrung zu bringen. Termine und Abnahme erfolgen nach Absprache.

Für Rückfragen steht Ihnen der gesamte Vorstand oder auch die Übungsleiter gerne zur Verfügung. Als spezieller Ansprechpartner des Vorstandes in dieser Sache sowie auch als Abnahmeberechtigter stehe ich Ihnen ebenfalls gerne zur Verfügung.

Thomas.Hasenjäger@ssc-germania.de

Telefon: 0531 / 23 21 343

Handy: 0163 / 39 77 317

Näheres hierüber findet man auch auf unserer Homepage:

[www.ssc-germania.de/Sportabzeichen-Abnahme](http://www.ssc-germania.de/Sportabzeichen-Abnahme)



Euer Thomas Hasenjäger

Dipl.-Ing. **Bodo Witt**

**Technische Gebäudeausrüstung**

Beratung · Planung · Bauüberwachung

Schwalbenweg 2  
38118 Braunschweig

Tel.: 0531 5807109  
Fax: 0531 5807109

Mobil: 0171 6111137  
E-Mail: [bodo.witt@gmx.de](mailto:bodo.witt@gmx.de)

# Allgemein

## Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder

Han Pham  
Carmen Molzberger  
Stefan Rauschenfels  
Lena Junkmann  
Anton Berg  
Xenia Leontarakis  
Olga Majczuk  
Malte Engel  
Ben Loca Krause  
Maryna Garchu  
Timon Mögele  
Alexander Belichenko

Paul Vogelbein  
Inken Fritzsch  
Jens Weitbrecht  
Sören Röder  
Carina Krause  
Ibrahim Chamli  
Fanta Diakitè  
Anna Moeller  
Frank Moeller  
Lena Szpala  
Viktoria Szpala



Alle Germanen treffen sich zum Stammtisch

in den

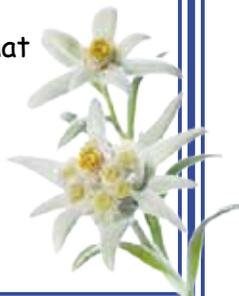
**Edelweiss-Stub'n**

jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat

ab 19:30 Uhr

Über regen Zuspruch würde ich mich freuen.

Bodo Witt  
Vorstandsvorsitzender



## Termine für das Vereinsblatt

<b>Ausgabe</b>	<b>04/2015</b>	<b>05/2015</b>	<b>06/2015</b>
Red.-Schluss	05.07.	06.09.	01.11.
Versand in KW	30	39	47

*Nach dem jeweiligen Redaktionsschluss eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden !!!*

*Fotos bitte als separate Dateien schicken, möglichst nicht vorher bearbeiten.*

Bitte pünktlich senden an hm-medien [info@hm-medien.de](mailto:info@hm-medien.de)

## Runde Geburtstage unserer Mitglieder

Folgende „Germanen“ feiern in diesen Monaten Ihren Geburtstag. Aufgrund der großen Anzahl von Vereinsmitgliedern beschränken wir uns darauf, ab dem 40. Lebensjahr (in 5er Schritten) und besondere „Geburtstagskinder“ zu nennen, wünschen aber gleichzeitig allen anderen nicht genannten Germanen, die in dieser Zeit Geburtstag hatten oder noch haben, ebenfalls alles Gute.

**Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag wünscht der  
SSC Germania 08 e.V. getreu nach dem Motto:**

**„Lebe glücklich, lebe heiter,  
lebe in Gesundheit weiter,  
lebe viele Jahre noch,  
liebe/r Germane, lebe hoch!“**

Marion Reding  
Geschäftsführerin

---

### Mai

Dorothea Richter	90
Rose-Marie Eckhardt	85
Jürgen Schmerbach	75
Bodo Witt	75
Heidi Spieck	70
Monika Ebeling	70
Sabriye Subasi	65
Annette Antusch	55
Pia Rasche-Ebers	50
Uwe Zschernitz	50
Katrin Empacher	45

---

### Juni

Dieter Geistefeldt	75
Inge Steimker	75
Martina Markus	60
Katrin Gürtler	40

---

### Juli

Helga Grunicke	80
Wolfgang Heuschen	75
Karl Causemann	65
Gerlinde Kulenovic	65
Michael Wels	60
Ilona Horsters	50
Dr. Grit Gärtner	45
Erkan Aksu	40
Anke Svensson	40

## Kontakte

### Geschäftsführender Vorstand

<b>Vorstandsvorsitzender</b>	Bodo Witt bodo.witt@ssc-germania.de	0531 5807109 T+F
<b>Vorsitzender Bereich Verwaltung</b>	Eberhard Kastens eberhard.kastens@ssc-germania.de	05136 4379
<b>Geschäftsführerin</b> <i>Allg. Verwaltung, Mitglieder- verwaltung, Finanzen</i>	Marion Reding m.reding@ssc-germania.de	05307 940624 05307 940623 F
<b>Vorsitzende Bereich Sport</b>	Wiebke Kroll wiebke.kroll@ssc-germania.de	0531 2087474

<b>Geschäftsstelle</b>	Amselweg 10, 38110 Braunschweig Telefon: 05307 940624, Fax: 05307 940623
<b>Vereinsheim</b>	Hamburger Straße 53, 38112 Braunschweig (im Schützenhaus der BSG)
<b>Internet</b>	www.ssc-germania.de
<b>Bankkonten</b>	BLSK - Landessparkasse IBAN: DE52 2505 0000 0000 5140 34 BIC: NOLADE2HXXX Postbank Hannover IBAN: DE22 2501 0030 0243 0203 00 BIC: PBNKDEFF

## Impressum

### Wir Germanen

Herausgeber:	SSC Germania 08 e.V., Geschäftsstelle: Amselweg 10, 38110 Braunschweig Telefon: 05307 940624, Fax: 05307 940623 m.reding@ssc-germania.de
V.i.S.d.P.	Bodo Witt, Vorstandsvorsitzender Schwalbenweg 2, 38118 Braunschweig Telefon: 0531 5807109, Fax: 0531 5807109 bodo.witt@ssc-germania.de
Layout + Marketing + Druck	hm medien Richard Miklas, Hagenmarkt 12, 38100 BS Telefon 0531 16442, info@hm-medien.de
Auflage	1.000
Bezugspreis	Ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

*Die einzelnen Beiträge stellen vorrangig die Meinung des Verfassers, nicht immer die des Vorstandes dar.*

*Der Vorstand behält sich die Bearbeitung eingereicherter Berichte vor.*

# Allgemein

## Erweiterter Vorstand

### Referent „Schwimmen“

Wettkampflizenzen und Meldewesen

Stephan Neumann  
stephan.neumann@ssc-germania.de

### Referentin „Behinderten- und Rehasport“

Barbara Heeder 05307 951395  
b.heeder@ssc-germania.de

### Referent „Wasserball“

Ralf Milling 05303 941560

Referentin

Dr. Grit Gärtner 0531 3567033

### „Synchronschwimmen“

grit.gaertner@ssc-germania.de

### Referentin „Breitensport“

Monika Ebeling 0531 873078  
monika.ebeling@ssc-germania.de

### Referentin „Heimverwaltung“/ Vergnügungswartin

Tanja Feilke 0531 6180550  
tanja.feilke@ssc-germania.de 01523 4122983

### Referent „Öffentlichkeitsarbeit“

Martin Wogan 0177 9301970  
martin.wogan@ssc-germania.de

### Koordinator Schwimmen

Michael Wasmus 0531 7999426  
michael.wasmus@ssc-germania.de 0171 4982287

### Verbindungsperson zur SSG Braunschweig

Thomas Hasenjäger 0531 2321343  
t.hasenjaeger@ssc-germania.de 0163 3977317

### Masterbeauftragter

Werner Grüneberg 0531 2844845 T+F  
werner.gruenberg@ssc-germania.de

### Jugendleiterin

Gudrun Stadler 0531 3107761  
gudrun-stadler@t-online.de 0176 30711531

### Herzsport (Koronar)

Dipl. med. Burkhard Distel 0531 872164

### Vereinsdienst (Vereinsheim)

Tanja Feilke 01523/4122983  
tanja.feilke@ssc-germania.de

(Schwimmveranstaltungen)

Manfred Blum 0171 / 5063692  
manfred.blum@ssc-germania.de

layout & marketing

Zeitungen Magazine Chroniken Festschriften Flyer ...  
für Vereine Verbände ...



**hm-medien**  
Heidemarie Miklas

Hagenmarkt 12 38100 Braunschweig info@hm-medien.de  
0531 16442 0151 11984310 www.hm-medien.de

# Trainingsplan Halbsaison 01/2015 – 06/2015

Stand 04/2015

Gruppe Tag Uhrzeit Trainer/ Übungsleiter Schwimmhalle  
(WW = Wasserwelt)

## Leistungssport

Leistungsgruppen		10-18 Jahre		
L1	MO	16.00 – 17.00	Antje Junkmann	Sportbad, 50m
L1	DI	19.00 – 20.00	Michael Wasmus	Sportbad, 50m
L1	MI	16.00 – 17.00	Werner Grüneberg	Sportbad, 50m
L1	DO	20.00 – 21.00	Michael Wasmus/ Clara Thies	Sportbad, 50m
L1	FR	19.15 – 20.00	Michael Wasmus/ Lisbeth Weiterer	Trockentraining
L1	FR	20.00 – 21.00	Michael Wasmus/ Lisbeth Weiterer	Sportbad, 25m
L2	MO	19.00 – 20.00	Michael Wasmus	Sportbad, 50m
L2	DO	15.30 – 16.00	Michael Wasmus/ Lisbeth Weiterer	Trockentraining
L2	DO	16.00 – 17.00	Michael Wasmus/ Lisbeth Weiterer	Sportbad, 50m
L2	FR	16.00 – 17.00	Werner Grüneberg	Sportbad, 50m
L3	MO	17.00 – 18.00	Michael Wasmus/ Clara Thies	WW, Vereinsbecken
L3	MI	18.00 – 19.00	Michael Wasmus/ Clara Thies	WW, Vereinsbecken
L4	MO	16.00 – 17.00	Michael Wasmus/ Clara Thies	WW, Vereinsbecken
L4	MI	17.00 – 18.00	Michael Wasmus/ Clara Thies	WW, Vereinsbecken

## Schwimmausbildung

### Silber

S1	Mi	15.00 - 16.00	Werner Grüneberg	Sportbad, 50m
S2	Do	16.00 - 17.00	Laura Denell/ Lena Meißner	WW, Vereinsbecken
S3	Do.	17.00 - 18.00	Laura Denell/ Lena Meißner	WW, Vereinsbecken

### Bronze

B1	MO	15.00 – 16.00	Zur Zeit kein Training	WW, Aktivbecken
B2	MO	17.00 – 18.00	Lisbeth Weiterer/ Annika Nitsche	WW, Aktivbecken
			Antje Junkmann	
B3	MO	18.00 – 19.00	Torben Rost/ Clara Thies	WW, Aktivbecken
B4	MO	19.00 – 20.00	Kristin Klähr / Clemens Kaiser	BBS III
B6	MI	18.00 – 19.00	Kathrin Schönfeld/ Lilli Empacher	WW, Aktivbecken

### Anfängergruppen

### Seepferdchen

Sp1	MO	17.00 – 18.00	Clemens Kaiser, Lennart Willenborg	BBS III
Sp2	MO	18.00 – 19.00	Clemens Kaiser, Lennart Willenborg	BBS III
Sp3	MI	17.00 – 18.00	Mareike Müller/ Clemens Kaiser	BBS III
Sp4	MI	18.00 – 19.00	Mareike Müller/ Clemens Kaiser	BBS III
Sp5	FR	14.30 – 15.30	Kristin Klähr/ Julia Rosenthal	Hans-Würtz-Schule
Sp8	FR	16.15 – 17.00	Kristin Klähr/ Julia Rosenthal	Hans-Würtz-Schule
Sp6	FR	17.00 – 18.00	Julia Rosenthal/ Kristin Klähr	Hans-Würtz-Schule
Sp7	FR	18.00 – 19.00	Julia Rosenthal/ Kristin Klähr	Hans-Würtz-Schule
SP 9	MI	17.00 – 18.00	Kathrin Schönfeld/ Lilli Empacher	WW, Aktivbecken
			Antje Junkmann	

### Baby-Schwimmen

### Seesterne, Mutter und Kind, 1-3 Jahre

Sst1	Do	16.00 – 17.00	Antje Junkmann	WW, Aktivbecken
Sst2	Fr	15.30 – 16.15	Julia Rosenthal/ Kristin Klähr	Hans-Würtz-Schule

### Wassergewöhnung

WG	Fr	15.30 – 16.15	Julia Rosenthal/ Kristin Klähr	Hans-Würtz-Schule
----	----	---------------	--------------------------------	-------------------

## Breitensport

<b>Fit &amp; Fun-Schwimmen</b>			<b>F&amp;F, 11-19 Jahre</b>		
F&F	Do	19:00 – 20:00	Birgit und Josefine Bechmann/ Julia und Uwe Rosenthal	Sportbad, 25 m	
F&F	Di	16:00 – 17:00	Uwe Rosenthal	Sportbad, 50 m	

## Masters

<b>Masters-Schwimmen</b>			<b>WK, AK 20 &gt;</b>		
WK1	Mo	19:00 – 20:00	Joachim Geyer	Sportbad, 50m	
WK allg.	DI	19:00 – 20:00	Stephan Neumann	Sportbad, 50m	
WK allg.	Mi	20:30 – 22:00	Joachim Geyer	WW, Vereinsbecken	
WK allg.	Do	20:00 – 21:00	Werner Grüneberg	Sportbad, 25m	

<b>Masters-Schwimmen</b>			<b>alle Mitglieder, AK 20 &gt;</b>		
Allg.	Mi	19:00 – 20:30	Werner Grüneberg	WW, Vereinsbecken	

## TU-Sport

<b>Uni-Schwimmen</b>			<b>für Studenten der TU</b>		
Allg.	Di	20:00 – 22:00	Martin Wogan, Steffen Koch	WW, Vereinsbecken	
Allg.	Do	20:00 – 22:00	Martin Wogan, Steffen Koch	WW, Vereinsbecken	
Allg.	Fr	18:30 – 20:30	Steffen Koch	Sportbad, 50 m	

## Wassersport ohne Leistungsdruck

<b>Muslimische Mitglieder</b>			<b>ausschließlich muslimische Mitglieder</b>		
weiblich	Sa	14:00 – 16:00	Tül Kaya	Raabe-Schule	
männlich	Sa	16:00 – 18:00	Ali Kaya	Raabe-Schule	

<b>Nichtschwimmer-Erwachsene</b>			<b>NE</b>		
NE1	Mo	20:00 – 21:30	Rosa Nyczka-Duda/T. Kaya	BBS III	Arab. Frauen
NE2	Fr	19:00 – 20:00	Rosa Nyczka-Duda/T. Kaya	Raabe-Schule	Musl. Frauen
NE3	Fr	20:00 – 21:00	Rosa Nyczka-Duda/T. Kaya	Raabe-Schule	Musl. Frauen
NE4	Mi	20:00 – 21:00	Martin Wogan, Laura Denell	BBS III	Alle Nationen

<b>Wassergymnastik</b>			<b>WGN</b>		
WGN Frauen	Do	17:00 – 18:00	Keven Wutke	WW, Aktivbecken	
WGN gemischt	Fr	20:00 – 21:00	Keven Wutke	WW, Aktivbecken	

Interessierte melden sich bitte bei:  
 Michael Wasmus 0531 7999426 oder Mobil: 0171 4982287  
 oder per E-Mail unter: michael.wasmus@ssc-germania.de

# Trainingsplan Halbsaison 01/2015 – 06/2015

Stand 03/2015

## Wassersport anderer Sparten

### Synchronschwimmen

### SYN

SYN1	Mo	18:00 – 19:00	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Gymn.
SYN1	Mo	19:00 – 20:00	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Wasser
SYN3	Do	18:00 – 19:00	Jana-Mareike Christen	Sportbad/Gymn.
SYN3	Do	19:00 – 20:00	Jana-Mareike Christen	Sportbad/Wasser
SYN4	Fr	19:00 – 20:30	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Gymn.
SYN4	Fr	20:30 – 22:00	Insa Albrecht/ Jana-Mareike Christen	Sportbad/Wasser

### Wasserball

### WB, „Herren“, >19 Jahre

Siehe Trainingsplan WSG

## Sport ohne Wasser

### Rhythmische Gymnastik

### RG

RG1	Mi	18:00 – 19:30	Katrin Empacher	Vereinsheim
-----	----	---------------	-----------------	-------------

### Masters-Gymnastik

### Gym

Gym	Mi	19:30 – 20:15	Joachim Geyer	Vereinsheim
-----	----	---------------	---------------	-------------

### Krafttraining

### KT

KT Fit	Di	17:30 – 18:30		Kraftraum Heidbergbad
--------	----	---------------	--	-----------------------



Mit Sicherheit 24 Stunden für Sie da!

# Alarmtechnik

## Buschmann + Hoffmann

**Einbruchmeldeanlagen** 38100 Braunschweig  
**Brandmeldeanlagen** Scharmstraße 2  
**Kameraüberwachung** Tel. (0531) 244 99 40  
**Zugangskontrolle** Fax (0531) 244 99 418  
**Zeiterfassung** E-mail: info@alarmtechnik-braunschweig.de  
**Funkalarm** www.alarmtechnik-braunschweig.de

**VdS** anerkannter Errichter  
**zertifiziert nach DIN EN ISO 9001**

## RehaSport/ Funktionstraining

### Koronarsport

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Dipl. med. Burkhard Distel</b>	<b>Tel. 0531 / 87 21 64</b>
Di 10.00 – 11.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
Di 11.00 – 12.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
Do 09.00 – 10.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
Do 10.00 – 11.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim
Do 11.00 – 12.00	Burkhard Distel	Gymnastikraum Vereinsheim

### Funktionstraining / Trockengymnastik

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Dipl. med. Burkhard Distel</b>	<b>Tel. 0531 / 87 21 64</b>
Di 10.00 – 11.00	Stefanie Thalhammer	Gymnastikraum Vereinsheim
Do 10.00 – 11.00	Stefanie Thalhammer	Gymnastikraum Vereinsheim

### Warmwassergymnastik

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
	<b>Rosa Nyczka-Duda</b>	<b>Tel. 0531 / 89 61 47</b>
Fr 09.00 – 10.00	Monika Müller	WW, Aktivbecken
Fr 13.00 – 14.00	Rosa Nyczka-Duda	Bürgerbadepark
Fr 14.00 – 15.00	Rosa Nyczka-Duda	Bürgerbadepark

### RehaSport für neurologische Erkrankungen

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
	<b>Nicole Jakob</b>	<b>Tel. 0170 / 730 79 87</b>
Di 16.00 – 17.00	Nicole Jakob	Gymnastikraum Vereinsheim, vordere Hälfte

### RehaSport für geistig Behinderte

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
	<b>Nicole Jakob</b>	<b>Tel. 0170 / 730 79 87</b>
Di 17.00 – 18.00	Nicole Jakob	Gymnastikraum Vereinsheim, vordere Hälfte

### RehaSport für Innere Medizin

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
	<b>Doris Laufer</b>	<b>Tel. 0176 / 52 26 15 63</b>
Di 17.00 – 18.00	Doris Laufer	Gymnastikraum Vereinsheim, hintere Hälfte

### RehaSport für Orthopädie

---

<b>Ansprechpartner:</b>	<b>Barbara Heeder</b>	<b>Tel. 05307 / 95 13 95</b>
	<b>Doris Laufer</b>	<b>Tel. 0176 / 52 26 15 63</b>
Di 18.00 – 19.00	Doris Laufer	Gymnastikraum Vereinsheim, hintere Hälfte

Es war schon immer etwas Besonderes, ein Germane zu sein

# Trainingsplan

## Trainingsplan Halbsaison 01/2015 – 06/2015

Stand 01/2015

### Sport für Mitglieder mit Handicap

#### SPORT-Schwimmen für Geistig-Behinderte (Kinder und Jugendliche)

**Anmeldungen bei:** *Heike Stoffel-Wessolek* *Tel. 0174 / 33 84 561*  
*Elisabeth Schöneberg* *Tel. 0531 / 25 74 21 45*

Mo 17:00 – 18:00 Uhr Elisabeth Schöneberg/  
Martin Müller WW, Vereinsbecken

#### Schwimmen für alle Mitglieder

Mo 18:00 – 19:00 Uhr Martin Müller WW, Aktivbecken

#### Schwimmen für geistig Behinderte (Rosa Nyczka-Duda)

**Anmeldungen bei:** *Rosa Nyczka-Duda* *Tel. 0531 / 89 61 47*

Di 20:00 – 21:00 Uhr Rosa Nyczka-Duda WW, Vereinsbecken, 1 Bahn

#### SPORT-Schwimmen für alle Mitglieder

Di 20:00 – 21:15 Uhr WW, Vereinsbecken

#### Reha Sport für geistig Behinderte

**Anmeldungen bei:** *Barbara Heeder* *Tel. 05307 / 95 13 95*  
*Nicole Jakob* *Tel. 0170 / 730 79 87*

Di 17:00 – 18:00 Uhr Gymnastikraum Vereinsheim,  
hintere Hälfte

#### Tischtennis für geistig Behinderte

**Anmeldungen bei:** *Manfred Soffert* *Tel. 0531 / 33 46 69*

Fr 18:30 – 19:30 Uhr Turnhalle Leopoldstraße 32

#### Tischtennis für alle Mitglieder

**Anmeldungen bei:** *Jochen Schwarzer* *Tel. 05302 / 26 37*

Fr 19:30 – 21:30 Uhr Turnhalle Leopoldstraße 32

### Wander-Abteilung

#### Wanderungen

**Anmeldungen bei:** *Renate und Otto-Heinz Dönch* *Tel. 0531 / 32 22 78*

Wanderungen 1 x mtl. für alle Mitglieder



Das Auto.

# Nur bei Volkswagen: Umweltprämie bis zu 4.000 €.\*



**Bis zu 4.000 € sichern.\***

## Jetzt Ihren Alten gegen einen Jungen Gebrauchten tauschen.

\* In dem Aktionszeitraum vom 01.04.2015 bis 31.05.2015 erhalten Sie bei gleichzeitiger Inzahlungnahme und nachgewiesener Verwertung Ihres Altfahrzeugs eine modellabhängige Prämie von bis zu 4.000 €.

Gilt für alle Jungen Gebrauchten Volkswagen Pkw aus dem ehemaligen Bestand der Volkswagen AG. Erstzulassung Altfahrzeug vor 01.04.2006, Konzernfahrzeuge ausgeschlossen (Audi, Porsche, SEAT, Škoda). Zulassungsdauer auf Ihren Namen 4 Monate.

**Autohaus Braunschweig GmbH**

Bevenroder Straße 10

38108 Braunschweig

Tel.: 05 31 - 23 72 40

[www.abra-querum.de](http://www.abra-querum.de)



**ABRA**  
QUERUM

Basisgruppe		Trainerin: Charlotte Drosdek		
Tag	Ort	Athletik	Wasser	Hinweis
Montag	Sportbad		15:00 - 16:00	
Donnerstag	"		15:00 - 16:00	

Aufbaugruppe		Trainer: Sören Novin		
Tag	Ort	Athletik	Wasser	Hinweis
Montag	Sportbad	17:00 - 18:00	18:00 - 19:30	Kraftraum
Dienstag	"		16:30 - 18:00	
Mittwoch	"	17:30 - 18:30	18:30 - 20:30	
Donnerstag	"		16:00 - 17:30	
Freitag	"	16:30 - 17:30	15:00 - 16:30	

SSG 1		Trainerin: Christina Werner		
Tag	Ort	Athletik	Wasser	Hinweis
Montag	Sportbad	18:00 - 19:00	16:00 - 18:00	
Dienstag	"		06:00 - 07:00	nach Absprache
"	"	16:30 - 17:30	17:30 - 19:30	Kraftraum
Mittwoch	"		06:00 - 08:00	
"	"		17:00 - 18:30	nach Absprache
Donnerstag	"		06:00 - 07:00	nach Absprache
"	"	16:00 - 17:00	17:00 - 19:00	
Freitag	"	17:00 - 18:00	18:00 - 20:00	Kraftraum
Sonnabend	"			nach Absprache

SSG 2		Trainer: Helmut Ahrens		
Tag	Ort	Athletik	Wasser	Hinweis
Montag	Sportbad	18:00 - 19:30	19:30 - 20:30	
Dienstag	"	17:00 - 18:00	18:00 - 19:30	
Mittwoch	"	17:00 - 18:30	18:30 - 20:30	Kraftraum 17:00-18:00
Donnerstag	"	16:30 - 17:30	17:30 - 19:00	
Freitag	"	18:00 - 19:00	19:00 - 20:30	Kraftraum

Talentnest		Trainerin: Heike Belhustede		
Tag	Ort	Athletik	Wasser	Hinweis
Freitag	Sportbad	16:30 - 17:00	17:00 - 18:00	

- Alle Zeiten sind reine Trainingszeiten ohne Umkleiden, Treffen, Aufwärmen usw.

*gültig ab: 01.03.2015*

# Trainingsplan WSG Braunschweig



## **A) Kinder und Jugendliche:**

---

- |    |                 |   |
|----|-----------------|---|
| Di | 15:00-16:00 Uhr | WSG / Stützpunkt / Schul AG / LSN Kader<br>3 Bahnen |
| Di | 19:30-20:30 Uhr | WSG / Stützpunkt / LSN Kader<br>4 Bahnen            |
| Do | 19:00-20:00 Uhr | WSG / Stützpunkt / LSN Kader<br>4 Bahnen            |

Trainer: Marian Hans (Wasserball A-Lizenz)

## **B) Herren:**

---

- |    |                 |
|----|-----------------|
| Di | 20:30-22:00 Uhr |
| Do | 20:00-22:00 Uhr |

Trainer: Axel Grimm / Michael Wasmus

**Alle Trainingseinheiten finden im Sportbad Heidberg statt!**  
*Stand 01/2015*



# Holland

**Bauelemente**

Fenster • Rollläden • Haustüren • Wintergärten

Metallbau • Sonnenschutz • Insektenschutz

## NEU - jetzt mit Ausstellung

Besuchen Sie unsere neuen  
Räumlichkeiten – Im Oberdorf 11

Telefon: 053 04/93 23 60 • Fax: 053 04/93 23 59

Im Oberdorf 11 • 38527 Meine/Abbesbüttel  
info@hollandbauelemente.de www.hollandbauelemente.de

**Wasserball-Sport-Gemeinschaft**

# Behinderte

## Internationale Deutsche Meisterschaften in Berlin ziehen überragende Bilanz mit 47 Weltrekorden

### Braunschweiger Schwimmer des SSC Germania 08 holen Medaillen

Die 29. Internationalen Deutschen Meisterschaften im Schwimmen der Menschen mit Behinderungen werden in die Geschichte des paralympischen Schwimmsports eingehen: 47 Weltrekorde, 32 kontinentale und 16 deutsche Rekorde sprechen für die sportliche Qualität. 3.200 Besucher während der vier Wettkampftage, 18.000 Zuschauer des Live-Streams und der Besuch des Hamburger Sportsenators Michael Neumann (SPD) dokumentieren das gestiegene Interesse auf allen Seiten.

569 Schwimmer aus 41 Nationen waren an den vier Wettkampftagen am Start.

Der jüngste Teilnehmer war Jered Müller (11) aus Einbeck, der älteste Dieter Geistefeld (75) aus Braunschweig. Dieter Geistefeld gewann Silber über 200 m und 400 m Freistil, 100 m Rücken sowie Bronze über 50 m Rücken.

Neben Geistefeld errangen Lutz Hoffmann und Martin Richter weitere Medaillen. Lutz Hoffmann

holte Gold über 200 m Lagen und Silber über 50 m Schmetterling. Weitere Platzierungen waren der 4. Platz über 200 und 400 m Freistil, ein 6. Platz über 50 m Brust und ein 8. Platz über 50 m und 100 m Freistil. Martin Langer rundete das sehr gute Ergebnis aus Braunschweiger Sicht mit Silber über 50 m und 100 m Brust ab.

Lutz Hoffmann



*Dieter Geistefeldt beim Start*



**Apotheke am Saarplatz**

Eva-Marie Obiger-Tokarz eK. Apothekerin für Gesundheitsberatung

Sulzbacher Str. 47 • 38116 Braunschweig • Fon: (0531) 50 32 32 Fax (0531) 50 15 92

E-Mail: [info@apotheke-am-saarplatz.de](mailto:info@apotheke-am-saarplatz.de) • Internet: [www.apotheke-am-saarplatz.de](http://www.apotheke-am-saarplatz.de)



## Tischtennis-Nachrichten

Unsere Erste führt weiter souverän die 2. Staffel im Betriebssport an. Der Aufstieg ist nur noch Formsache. Genauso „souverän“ dümpelt die Zweite auf dem letzten Tabellenplatz.

Bei den niedersächsischen Landesmeisterschaften der Senioren am 22.03. holte Werner Schaper an der Seite von H.J. Knapp (Thiede) den Titel im Doppel.

Unsere Freitagsgruppe bekommt kräftigen Zuwachs. Sechs Freunde aus der Lebenshilfe werden sich unserem Verein anschließen.

J.S.

## Sportlerehrung 2014

### Stadt Braunschweig am 6. Mai 2015 im Lichthof des Städtischen Museums



In diesem Jahr fand nach vielen Jahren der Großveranstaltungen mit der Braunschweiger Zeitung die Sportlerehrung der Stadt Braunschweig, mit den zu ehrenden Sportlern im Mittelpunkt, statt.

Alle Beteiligten, Sportler, Angehörige und Funktionäre sowie die Mitarbeiter der Stadt BS waren an diesem Abend vom Ambiente des Städtischen Museums begeistert.

Hoffentlich werden die nächsten jährlichen Meister Ehrungen im gleichen Stil weitergeführt.

Der Dank für diesen schönen Abend gilt den Verantwortlichen der Stadt Braunschweig.

Bodo Witt



*Unser Lutz Hoffmann war dabei!*

# Masters

## Norddeutsche Mastersmeisterschaften 14.3. – 15.3.15 in Braunschweig

Mitte März fanden im Heidbergbad die Norddeutschen Mastersmeisterschaften statt. Aus unserer Gruppe nahmen dieses Jahr beim Heimspiel insgesamt 7 Schwimmer/Innen teil.

Schon beim Aufbau am Freitagabend beobachtete ich einige Schwimmer, die eindeutig dem Wettkampf zuzuordnen waren. Bei den Norddeutschen Meisterschaften starten Wettkämpfer aus den Bundesländern Schleswig-Holstein, Sachsen-Anhalt, Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Niedersachsen sowie aus Bremen, Hamburg und Berlin.

Samstag und Sonntag tummelten sich insgesamt 497 Schwimmer aus 125 Vereinen in und um das Wasser, die Stimmung war klasse, insbesondere, wenn einer der 6 Weltrekorde oder 6 Deutschen Rekorde geschwommen wurde. Die 186 Staffeln brachten zusätzlichen Stimmung und Lautstärkepegel in die Halle.

Und wir?

Wenn schon kein deutscher Rekordhalter, so schwimmen jetzt norddeutsche Meister in unseren Reihen: Werner Grüneberg (AK 80) über 200 m Freistil und Dieter Geistefeldt (AK75) über 200 m Freistil.

In den jüngeren Altersklassen ist das Teilnehmerfeld wesentlich größer und damit die Konkurrenz wesentlich härter. Es starten ehemalige Kader-Mitglieder, die immer noch beeindruckende Zeiten schwimmen. Durch diese mitgezogen, schwammen wir teilweise gute persönliche Leistungen und freuten uns.

Die Besetzung der Staffeln musste leider nach terminlichen Vorgaben und weniger nach den Leistungen gesetzt werden. Wir erreichten nur Platz 24 (4 x 50m Freistil) und Platz 39 (4 x 50 m Brust).

Rudolf Volbrecht (AK 80) schwamm seinen ersten Wettkampf und wurde gleich in die Staffel integriert. Für ihn war es besonders spannend, seine Aufregung knisterte.

Es war ein toller Wettkampf in guter Stimmung.

Christiane Sommer



*die Schwimmer/Innen der 4 x 50 m Brust  
Mix-Staffel*

## Bezirksmastermeisterschaften 2015 in Einbeck

Bei den diesjährigen Bezirksmastermeisterschaften im Schwimmen in Einbeck am 25.04.2015 konnten die Masters der SSG Braunschweig in Einzel-Disziplin und Staffel 27x Gold, 6x Silber, 2x Bronze, einen 4. Platz und einen 5. Platz aus dem Becken fischen.

Am Start für die SSG Masters waren Werner Grüneberg (AK 80), Ilona Horsters (AK 50), Marc Gürtler und Torsten Muth (AK 45), Wiebke Kroll, Susanne Knechtel und Torsten Fink (AK 30), Lara Kleinschnittger und Jan Martin Hasepusch (AK 25), Daniel Homann (AK 20) dabei.

Wir waren alle sehr überrascht, dass wir den 2. Platz in der Gesamtwertung bester Schwimmverein erreicht haben. Wir bekamen als Siegesprämie 7 Fässer Einbecker Pilsner.



Dies wurde auf dem Hoffest der Brauerei Einbeck mit Einbecker Mai-Bock begossen.

Torsten Muth



**DACH**bau  
**SCHMIDT**

Dipl.-Ing.  
**H. Wilhelm Schmidt**  
Dachdeckermeister

Madamenweg 55 • 38118 Braunschweig

Tel 0531 28 01 99 83  
Fax 0531 28 01 99 85

[www.dachdecker-schmidt.de](http://www.dachdecker-schmidt.de)

# Schwimmen

## L1 und Masters bei den Bezirksmeisterschaften Lange Strecken auf langer Bahn

Bei den Schwimm-Bezirksmeisterschaften „Lange Strecken“ im Sportbad Heidberg am 10.01.15 ging die L1 des SSC Germania gemeinsam mit den Masters auf Titeljagd. Anders als im letzten Jahr, als die langen Strecken auf der Kurzbahn geschwommen wurden, mussten die Schwimmerinnen und Schwimmer dieses Mal auf die lange 50 m Bahn, auf der man sich zwar einige Wenden spart, die aber üblicherweise zu langsameren Rennen führt.

Während die L1 aufgrund hoher Meldezahlen mit harter Konkurrenz zu kämpfen hatte, standen die Masters bei geringerer Beteiligung insbesondere der Uhr als härtestem Gegner gegenüber. Bei der L1 schwamm Corinna Weddig (Jahrgang 2001) über 800 m Freistil in 14:30,57 eine tolle Bestzeit auf der langen Bahn, wobei sie insbesondere im starken Schlussteil zu überzeugen wusste. Sehr mutig gingen Ole Bachmann und Julian Gürtler ihre 800 m-Rennen an, was anfänglich sogar zu führenden Positionen in ihren jeweiligen Rennen führte. Am Ende erzielte Ole im Jahrgang 2001 in 12:44,95 einen fünften Platz und Julian wurde im Jahrgang 2002 in 12:26,19 Vierter, womit beide das Treppchen knapp verpassten. Schließlich startete Fiona Paliga im Jahrgang 2000 über die äußerst anstrengenden 400 m Lagen, die sie in einem klug eingeteilten Rennen in sehr guten 6:37,16 als Achte beendete.



*Corinna (oben links), Malte (diesmal als Unterstützer), Julian, Fiona und Ole*

Bei den Masters muss zunächst einmal Dieter Geistefeldt (Altersklasse 75) genannt werden, der wohl als einziger Teilnehmer der gesamten Veranstaltung sowohl über die 800m Freistil als auch über die 1500 m Freistil startete. Er gewann beide Disziplinen in hervorragenden Zeiten von 16:14,23 bzw. 31:43,62. Der älteste Teilnehmer der Veranstaltung war Werner Grüneberg, der erstmals in der Altersklasse 80 startete und die 800 m Freistil in 24:57,69 für sich entscheiden konnte. Das war den Anwesenden einen Sonderaplaus wert.

Marc Gürtler (Altersklasse 45) war in der besonderen Situation, gegen seinen eigenen Trainer Stephan Neumann antreten zu müssen, der für Salzgitter startete. Hier zeigte sich das hervorragende Training von Stephan:

# Schwimmen

Marc konnte das Rennen in sehr guten 10:52,92 gewinnen. Last but not least holte sich Susanne Knechtel (Altersklasse 30) über 800 m Freistil eine Bronzemedaille, die sie sich bei ruhiger Renneinteilung mit einer erheblichen Steigerung am Ende verdiente.



*Dieter (links), Werner, Susanne, Marc*

Alles in allem war es für beide Mannschaften ein gelungener Start in das Schwimmjahr 2015.

Marc Gürtler



Karsten Schmitzer - [rollwen.de](http://rollwen.de) - Bramberger Str. 24 - 31141 Hildesheim - 05121-9229292 - [info@rollwen.de](mailto:info@rollwen.de) - [www.rollwen.de](http://www.rollwen.de)

## Ostern im Heidbergbad



*Malte, Ole, Julian, Fiona und Julia L.*

Nach den Bezirksmeisterschaften ist vor den Landesmeisterschaften. Nach den sehr guten Ergebnissen in Northeim wird auch in den Osterferien fleißig trainiert. Durch die Urlaubszeit sind immer wieder andere Schwimmer/Freunde mit dabei und wir trainieren in kleinen Gruppen. So können die Trainer super gut beobachten und korrigieren.



Auch die Kranken sind so langsam wieder alle mit dabei. Nur ich muss leider noch weiter aussetzen, da ich eine Knieverletzung habe. Wir haben 3 x die Woche Training bei Stephan, Michael und Lisbeth und hier ist Ausdauer und Techniktraining angesagt. Aber auch das Trockentraining bei Lisbeth kann sich echt sehen lassen – da geht so richtig an die Muskeln! Aber wer gut sein will, muss „leiden“ ☺

Vlady und Julian gehen Ende April auf die Landesjahrgangsmesterschaften hier in Braunschweig und Ole, Fiona, Nils und ich starten Anfang Mai auf den offenen Landesmeisterschaften in Hannover. 6 Schwimmer auf Landesebene: eine 100%ige Steigerung zu 2014 – wir freuen uns!

Malte Bachmann

# Schwimmen

## Nur fliegen ist schöner

Nicht nur, dass am 2. Mai Landesmeisterschaften waren, sondern auch endlich mal wieder Sondertraining im Heidbergbad. Also runter vom Sofa, Sachen gepackt und hingefahren.

Heute haben wir Startsprünge geübt. Das heißt rauf auf den Block, rein ins Wasser, rausklettern, rauf auf den Block, rein ins Wasser, rausklettern und immer so weiter?

Nein, nicht mit unseren Trainern. Wir haben erst mal gelernt uns zu strecken, die richtige Haltung auf dem Podest und unser Stand- bzw. Schwungbein rausgefunden. Dann haben wir mit unterschiedlichen Techniken und Hilfestellungen das weiter, flacher und besser geübt. Mal hat uns jemand Schwung beim Absprung gegeben, dann wurde das Schwungbein beim Start mit angehoben und zum Schluss mussten wir noch die Bretter treffen, die andere für uns hochgehalten haben.

Heute hatten wir sogar von einigen Mastern Unterstützung, die ebenfalls noch mal üben bzw. lernen wollten. Alle haben sich verbessert und die Trainer waren fast zufrieden mit uns! Nach knapp 2 Stunden wurde es Zeit, wieder Schluss zu machen, nach Hause zu gehen. Ole und Fiona müssen sich jetzt ausruhen, da sie morgen noch zu den Landesmeisterschaften 2. Teil fahren müssen. Die L1 wünscht viel Erfolg! Wir freuen uns schon auf unser nächstes Sondertraining im Juni.

Ole Bachmann



# Schwimmen

## Landesmeisterschaften in BS und H

Hä? Was heißt das denn jetzt? Ganz einfach: wir waren auf den Landesmeisterschaften in Braunschweig und Hannover.



*Samstag-Gruppe*



*Sonntag-Gruppe*



*Vlady LM BS*

Bereits am letzten Wochenende im April ist Vlady auf die Jahrgangsmesterschaften in Braunschweig angetreten. Seine Spezialdisziplin ist das Schmetterling und er ist auf die 50 m und 100 m Strecke angetreten. Und in beiden Disziplinen hat er sich mal wieder super verbessert und ist jetzt in Hannover im Herbst auf den Landesmeisterschaften der Kurzbahn auf den 100 m - Schmetter mit 1:27,09 dabei. Herzlichen Glückwunsch!

Am 2. und 3. Mai starteten Fiona, Nils, Ole und Malte als die „Alten“ auf den LM offen in Hannover. Gleich zu Beginn starteten Fiona und Ole auf die 50 m Schmetterling

und haben beide ihre Zeiten gehalten, die sie vorher auf der Kurzbahn erschwommen hatten.

Nach 2 Stunden Warten waren endlich die 50 m Freistil an der Reihe, bei denen alle Schwimmer am Startblock waren. Und wieder: Lady first – Fiona machte den Anfang und verbesserte ihre Zeit. Nach dieser Vorlage folgte Ole, der mit nur 2-maligem Luftholen in einer super Zeit anschluss. Auch Nils hat seine Zeit bestätigt. Malte hat seine Zeit fast gehalten, wohl er 2 Monate verletzungsbedingt nicht trainiert hat. Jetzt durften wir erstmal wieder nach Hause fahren, da wir am Nachmittag noch das Sondertraining in Braunschweig hatten.



*Technik-Nils*



*Fiona Delle*



*Malte Freistil*



*Ole in Delle*

# Schwimmen

Am Sonntag hieß es wieder 7 Uhr losfahren, um 8 Uhr Einschwimmen und um 9 Uhr Wettkampfbeginn – Boah, warum immer so früh???

Und wieder machte Fiona den Anfang mit den 50 m Rücken – wie macht sie das nur? Keiner von den Jungs schwimmt freiwillig Rücken! Die Glückliche durfte dann auch im Anschluss wieder nach Hause und das sonnige Wochenende genießen, während Nils und Ole noch die 50 m Brust zur Mittagszeit vor sich hatten. Beide hatten ehrgeizige Ziele und waren hoch motiviert. Ole legte mit einer 0:39,73 vor und hatte damit die Meldezeit von Nils erreicht.

Aber Nils legte noch einen Zahn drauf und schlug mit einer sensationellen 0:36,85 an! Damit hat er die Landeszeit auf Kurzbahn für den Herbst bereits jetzt schon erreicht. Und die beiden haben auch die besten Platzierungen: Nils kam auf dem 17. Platz und Ole kam sogar auf einen 11. Platz. Beide strahlten über das ganze Gesicht und das war für sie der perfekte Abschluss für die diesjährigen Landesmeisterschaften.



*Glückliche Brustschwimmer  
Ole und Nils*

Ole Bachmann

Braunschweiger Taxenzentrale ...  
0531/5991 ☎ 0531/55555



**LÖWENSTARK**

... und Sie erreichen  
Ihr Ziel!



# WSG Nachwuchs nimmt den regulären Rundenbetrieb auf



Die WSG ist in den Altersklassen D- und E-Jugend, die mittlerweile U13 (Jahrgänge 2002-2005) sowie U11 (2004-2006) sind, in den regulären Spielbetrieb gestartet. Gestartet wird in der Bezirksliga Hannover, da es im Bezirk Braunschweig mit der Wolfenbütteler U13 überhaupt nur einen altersgerechten Spielpartner gibt. Nun ist die Winterrunde rum und Zeit, eine erste Bilanz zu ziehen.

In der U13 wurde das erwartete Lehrgeld gezahlt. Hier zeigt sich ganz deutlich, dass alleine schon die Tatsache, das man ganz von Null beginnt und auch im Training nicht auf Ältere zurückgreifen kann, bei denen die Spieler sich etwas abgucken können, noch viele Defizite im Spielverständnis gegenüber den anderen Teams aufzuholen sind.

1	White Sharks Hannover	7	7	0	0	186	30	156	14	0
2	White Sharks Hannover II	7	6	0	1	109	53	56	12	2
3	Hellas Hildesheim	9	6	0	3	109	85	24	12	6
4	SpVg Laatzen	9	5	0	4	123	84	39	10	8
5	Waspo98 Hann.	7	3	0	4	41	62	-21	6	8
6	SpVg Laatzen II	9	3	0	6	76	99	-23	6	12
7	Wolfenbütteler SV	8	1	0	7	48	147	-99	2	14
8	WSG Braunsch.	6	0	0	6	25	157	-132	0	1

U13 9	11.01.2015	11:30	Wolfenbütteler SV	-	WSG Braunsch.	19	: 9
U13 13	18.01.2015	12:00	SpVg Laatzen II	-	WSG Braunsch.	16	: 4
U13 19	15.02.2015	10:30	White Sharks Hannover	-	WSG Braunsch.	27	: 2
U13 20	15.02.2015	12:30	WSG Braunsch.	-	Hellas Hildesheim	3	: 28
U13 24	01.03.2015	09:30	SpVg Laatzen	-	WSG Braunsch.	36	: 2
U13 28	15.03.2015	11:30	WSG Braunsch.	-	White Sharks Hannover II	5	: 31

Weiterhin können wir noch nicht die komplette "erste Sieben" aus Spielern des älteren Jahrgangs oder zumindest der beiden älteren Jahrgänge abdecken, so dass in der U13 auch viele U11 Spielpraxis sammeln Darüber hinaus sind mit den beiden Teams der White Sharks in Hannover Spieler unterwegs, die schon in diesem Alter bis zu fünfmal mit Ziel Jugendnationalmannschaft trainieren. Die "Herausforderer" Hildesheim und Laatzen setzen ähnliche Akzente und haben als Ziel das Erreichen der DSV-Ebene. Trotz

der hohen Niederlagen sind die Jungs und Mädchen aber mit Spass bei der Sache und kommen mit guter Laune aus dem Wasser. Das liegt vielleicht auch daran, dass man zumindest in jedem Spiel auch zwei oder mehr Ehrentore werfen konnte, die das Team sich redlich erkämpft hatte.

Bei der U11 sieht es ein wenig anders aus. Auch hier sind die White Sharks aus Hannover mit der Ausrichtung "beste Mannschaft Deutschlands in allen Altersklassen" ihren Alterskameraden um einiges voraus. Auch die SpVg Laatzen profitiert in dieser Altersklasse von ihren guten Vorbedingungen und dem Mittrainieren bei erfahrenen Älteren. Gegen Hannover gab es eine recht knappe Niederlage, gegen Hildesheim konnte deutlich gewonnen werden.

<b>1 White Sharks Hannover</b>	4	4	0	0	105 : 19	86	8 : 0
<b>2 SpVg Laatzen</b>	5	3	1	1	70 : 42	28	7 : 3
<b>3 Waspo98 Hann.</b>	4	2	1	1	47 : 55	-8	5 : 3
<b>4 WSG Braunsch.</b>	4	1	0	3	34 : 60	-26	2 : 6
<b>5 Hellas Hildesheim</b>	5	0	0	5	14 : 94	-80	0 : 10
<b>U11 3</b>	<b>18.01.2015</b>	<b>15:30</b>	<b>SpVg Laatzen</b>	-	<b>WSG Braunsch.</b>	<b>22</b>	<b>: 5</b>
<b>U11 4</b>	<b>15.02.2015</b>	<b>14:30</b>	<b>White Sharks Hannover</b>	-	<b>WSG Braunsch.</b>	<b>18</b>	<b>: 4</b>
<b>U11 8</b>	<b>08.03.2015</b>	<b>13:30</b>	<b>WSG Braunsch.</b>	-	<b>Hellas Hildesheim</b>	<b>15</b>	<b>: 5</b>
<b>U11 10</b>	<b>15.03.2015</b>	<b>14:30</b>	<b>Waspo98 Hann.</b>	-	<b>WSG Braunsch.</b>	<b>15</b>	<b>: 10</b>

Erfreulich dabei, dass wir im Jahrgang 2005 mittlerweile sechs Jungs und zwei Mädchen dabei haben, die auch noch ein weiteres Jahr U11 spielen können und dann in der nächsten Saison auf ihre Erfahrungen aufbauen können.



## German Open in Bonn



Am 7. und 8. März 2015 haben sich ein paar Leute aus unserer Synchronschwimmgruppe getroffen, und zusammen sind wir nach Bonn zu den German Open gefahren. Um 11:00 Uhr ging es bei unserer Trainerin Jana los. Als alle bereit waren und das Gepäck verstaut war, ging es auch schon los!

Insgesamt sind wir ca. vier Stunden gefahren.



In Bonn angekommen und nachdem dann das Auto am Hostel geparkt war, erkundeten wir erst einmal die Stadt und das Stadtzentrum, denn wir hatten noch ein bisschen Zeit bis der nächste Abschnitt bei den German Open begann. Leider konnten wir nur ein paar Sehenswürdigkeiten entdecken 😞.

Später um 16:00 Uhr gingen wir in die Schwimmhalle, um uns die German Open anzuschauen.

Als Erstes kam die Kategorie Kombination (Solo-, Duett-, Trio- und Gruppenparts kombiniert in einer Kür), wir haben gesehen: Brasilien, Thailand, China, Argentinien, Österreich, Schweiz und nicht zu vergessen auch noch Deutschland 🤔. Wir haben ein paar echt gute Kürren gesehen!!!

Am Ende jedoch hat es nicht für die Deutschen gereicht.

Als wir dann auch im Hostel eingekcheckt hatten und alle Zimmerprobleme geklärt waren, sind wir noch lecker Spanisch essen gegangen. Fast alle haben die leckeren Tapas genommen mhhhhh... wir hatten echt ein lustigen Abend mit Promiraten und noch weiteren Sachen. Als wir dann auch nach zwei Stunden bezahlt hatten, gingen die „Kleinen“ zurück ins Hostel und machten sich bettfertig, Jana und Sarah gingen noch weiter die Stadt nach Sehenswürdigkeiten durchsuchen und ein paar fanden sie auch noch. Währenddessen gingen bei uns schon langsam die Augen zu Zzzzz...

Am nächsten Tag ging es dann früh zu den German Open. Da haben wir noch die Kategorien Solo, Duett und Gruppe gesehen. Doch auch heute reichte es bei den Deutschen für die ersten drei Plätze nicht, liegt vielleicht auch daran, dass es ein ganz neu zusammengestelltes Team ist.

Nach dem Wettkampf ging es für uns wieder im Auto zurück nach Braunschweig. Wir waren alle ziemlich müde als wir um 20:30 Uhr dann Braunschweig erreichten.

Sarah Berger



# Jugendzeltlager Toskana 2015

**15 Tage**

**Alter: 8 – 17 Jahre**

**Fr., 14.08. - Fr., 28.08.2015**

**585 €**

- Der Zeltplatz liegt am Meer nahe der Stadt Follonica
- Unterbringung in 4-Personen Steilwandzelten
- Vollpension
- Ausflüge nach Rom und Pisa oder Florenz
- tägliche Lagerolympiade
- viel Spaß
- erfahrene Betreuercrew



Interessenten melden sich bei:

**Ralf Zinke 0172 5410333**

[r.zinke@ostfalia.de](mailto:r.zinke@ostfalia.de)

Anmeldeformular unter:

[www.ssc-germania.de/zeltlager/jugendzeltlager-2015](http://www.ssc-germania.de/zeltlager/jugendzeltlager-2015)



Der letzte macht das Licht aus.

Und trägt  
die Bestattungskosten.

Sprechen Sie lieber rechtzeitig über Bestattungsvorsorge.

*Carl Cissée*  
**Bestattungen**

Fallerleber Straße 14/15 · 38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 44324

Illerstraße 60 (EKZ) · 38120 Braunschweig  
Tel.: 0531 - 8667676